

Pitat me, mamó

Pirin

1. // Pitat me, mamó, v selo momite. //
 // Što ti sa, Gano, černi očite? //
 // A az im dumam, dumam, produmam: //
 Koga me mama mene rodila
 černi čereši v prâsti dâržala.

Ref.: Gano, Gane, pile per nato, Gančice, dušo kalešo.

2. // Pitat me, mamó, v selo momite. //
 // Što ti e, Gano, tânka snagata? //
 // A az im dumam, dumam, produmam: //
 Koga me mama mene rodila
 mladi fidanki v prâsti dâržala.
3. // Pitat me, mamó, v selo momite. //
 // Što ti e, Gano, belo liceto? //
 // A az im dumam, dumam, produmam: //
 Koga me mama mene rodila
 s presno si mleko lice omila.

Im Dorf fragen mich, Mutter, die Mädchen: Gana, warum sind deine Augen schwarz? Und ich sage ihnen: Als meine Mutter mich gebar, hielt sie schwarze Kirschen in der Hand.

Ref.: Gana, Gana, gefiedertes Küken, Ganachen, Mutters Liebling.

Im Dorf fragen mich, Mutter, die Mädchen: Gana, warum ist deine Taille schlank? Und ich sage ihnen: Als meine Mutter mich gebar, hielt sie junge Weiden in der Hand.

Im Dorf fragen mich, Mutter, die Mädchen: Gana, warum ist dein Gesicht weiß? Und ich sage ihnen: Als meine Mutter mich gebar, wusch sie sich das Gesicht mit frischer Milch.